

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 2. decembra 2005

o podpise Protokolu o ochrane pôdy, Protokolu o energii a Protokolu o cestovnom ruchu k Alpskému dohovoru v mene Európskeho spoločenstva

(2005/923/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 175 ods. 1 v spojení s prvou vetou prvého pododseku článku 300 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Dohovor o ochrane Álp (Alpský dohovor) bol uzavretý v mene Spoločenstva na základe rozhodnutia Rady 96/191/ES ⁽¹⁾.
- (2) Protokol o ochrane pôdy, Protokol o energii a Protokol o cestovnom ruchu k Alpskému dohovoru sú dôležitým prvkom vykonávania Alpského dohovoru a Spoločenstvo sa zaviazalo plniť ciele dohovoru.
- (3) Hospodárske, sociálne a ekologické cezhraničné problémy Álp zostávajú hlavnou úlohou, ktorú je potrebné riešiť v tejto veľmi citlivej oblasti.
- (4) V alpskej oblasti je potrebné podporovať a posilňovať politiky Spoločenstva, najmä prioritné oblasti 6. akčného programu pre životné prostredie ⁽²⁾.

- (5) Tieto protokoly by sa mali podpísať a pripojené vyhlásenia by sa mali schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Podpis Protokolu o ochrane pôdy, Protokolu o energii a Protokolu o cestovnom ruchu k Alpskému dohovoru podpísanému 7. novembra 1991 v Salzburgu sa týmto schvaľuje v mene Spoločenstva, s výhradou uzavretia uvedených protokolov.

Texty protokolov a vyhlásení k protokolom sú pripojené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(y) splnomocnenú(é) podpísať protokoly uvedené v článku 1 v mene Spoločenstva, s výhradou ich uzavretia, a uložiť vyhlásenia.

V Bruseli 2. decembra 2005

Za Radu
predsedníčka
M. BECKETT

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 61, 12.3.1996, s. 31.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 1.

VYHLÁSENIA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA**Vyhlásenie Európskeho spoločenstva týkajúce sa článku 12 ods. 3 Protokolu o ochrane pôdy k Alpskému dohovoru**

Európske spoločenstvo upozorňuje, že článok 12 ods. 3 Protokolu o ochrane pôdy by sa mal vykladať v súlade s existujúcimi právnymi predpismi ES, najmä so smernicou Rady 86/278/EHS z 12. júna 1986 o ochrane životného prostredia a najmä pôdy pri použití splaškových kalov v poľnohospodárstve ⁽¹⁾. Európske spoločenstvo je názoru, že kal môže mať cenné agronomické vlastnosti a možno ho používať v poľnohospodárstve za predpokladu, že sa používa správne. Jeho používaním sa nesmie zhoršovať kvalita pôdy a poľnohospodárskych produktov, ako je uvedené v odôvodnení 7 uvedenej smernice, ani spôsobovať škodlivé účinky na ľudí (priame alebo nepriame následky na ľudské zdravie), zvieratá, rastliny a životné prostredie, ako je uvedené v odôvodnení 5 a v článku 1 uvedenej smernice. Kal sa môže používať v prípadoch, ak by to bolo v prospech pôdy alebo výživy plodín a rastlín.

Vyhlásenie Európskeho spoločenstva týkajúce sa článku 17 ods. 2 Protokolu o ochrane pôdy k Alpskému dohovoru

Článok 17 ods. 2 Protokolu o ochrane pôdy by sa mal vykladať v súlade s právnymi predpismi ES a takým spôsobom, aby sa zabezpečilo, aby sa vypracovávali a uskutočňovali plány odpadového hospodárstva na predúpravu, úpravu a likvidáciu odpadu a zvyškových materiálov, aby sa predchádzalo znečisťovaniu pôdy a zabezpečila sa zlučiteľnosť nielen so životným prostredím, ale aj ľudským zdravím.

Vyhlásenie Európskeho spoločenstva k článku 19 ods. 2 a článku 21 ods. 2 Protokolu o ochrane pôdy k Alpskému dohovoru

So zreteľom na článok 19 ods. 2 a článok 21 ods. 2 Protokolu o ochrane pôdy, spoločný pozorovací systém by mal byť v prípade potreby zlučiteľný s Globálnym systémom systémov pozorovania Zeme (GEOSS) a mal by zohľadňovať databázu, ktorú členské štáty zriadili v súlade s právnymi predpismi ES o pozorovaní, zbere údajov a metaúdajoch.

Vyhlásenie k výhrade Európskeho spoločenstva k článku 9 Protokolu o energii k Alpskému dohovoru

Článok 9 Protokolu o energii sa týka otázok jadrovej energie. Pokiaľ ide o Európske spoločenstvo, požiadavky uvedené v článku 9 sú ustanovené v Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom). Rozhodnutie, ktorým bol Alpský dohovor ratifikovaný, nebolo založené na Zmluve o Euratome, ale výlučne na Zmluve o ES. Rozhodnutie, ktorým sa povolí podpísť protokol, bude mať rovnaký právny základ. V dôsledku toho nebude Európske spoločenstvo po nadobudnutí platnosti protokolu viazané jeho článkom 9.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 181, 4.7.1986, s. 6.